

deSouther
MEDICAL

PASIÓN POR LA INNOVACIÓN



orthodrive[®]
lite

www.de-soutter.com

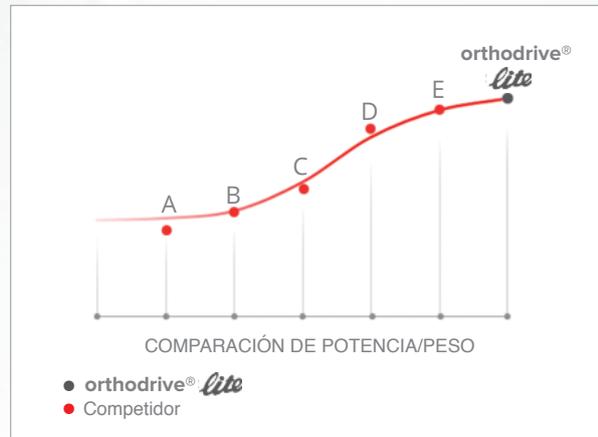


MENOS COSTO • MENOS PESO • MENOS VIBRACIÓN • GRAN POTENCIA

Más tareas, por más tiempo, con mejor rendimiento

Nueva empuñadura básica

- El sistema más liviano del mercado para huesos grandes que ofrece una relación incomparable de peso/potencia.
- El desarrollo continuo en ergonomía de empuñaduras garantiza la máxima comodidad para los cirujanos.
- Acoplamiento de fácil colocación. Simplemente «empuje y encastre» y ya estará listo para trabajar.



Diseño innovador del cabezal de la sierra

- El innovador mecanismo de montaje de la cuchilla «Zero Play» elimina las vibraciones y los ruidos molestos.
- La máxima confiabilidad del cabezal de la sierra se logra a través de la reducción del juego mecánico dentro del mecanismo de la sierra.
- La carga sencilla de las cuchillas se logra a través de un mecanismo absolutamente exclusivo de «empujar y encastrar».



Flexibilidad total del sistema

- Compatibilidad total con los sistemas existentes de De Soutter Medical que ya se encuentran en el centro de atención, garantizando una contención de los costos
- El sistema orthodrive® Lite proporciona una flexibilidad nunca antes lograda, lo que permite su uso para procedimientos en huesos grandes y traumatología, sin comprometer el rendimiento.

SISTEMA ORTHODRIVE LITE

ACOPLAMIENTOS DEDICADOS

	Código para pedidos	Modelo	Descripción	Velocidad rpm	Cánula Ø mm
BARRENADO					
	17600	DQ-708	0,5 - 7,4 mm (1/4")	0 - 1350	4,4
	17610	DQ-708	A.O. pequeño Synthes/ASIF	0 - 1350	2,1
BARRENADO Y ESCARIADO DE DESENGANCHE RÁPIDO					
	17620	RQ-708	A.O. grande Synthes/Protec	0 - 330	4,4
	17630	RQ-708	Hudson/Zimmer combinado	0 - 330	4,4
	17840	RQ-708	Hudson	0 - 330	4,4
	17850	RQ-708	Zimmer	0 - 330	4,4
ASERRADO					
	17640	KQ-707	Sierra sagital grande Utiliza cuchillas de tipo S89	0 - 13500 cpm	-
	17680	NQ-707	Sierra sagital pequeña Utiliza cuchillas de tipo S88	0 - 20000 cpm	-
	17660	CQ-707	Sierra reciprocante Utiliza cuchillas de tipo S84	0 - 13500 cpm	-
HERRAMIENTA DE INSERCIÓN DE ALAMBRE Y AGUJAS					
	17700	WQ-707	0,7 - 4,0 mm Capacidad para alambre	0 - 1350	4,0
	18240	WQ-708	0,6 - 2,0 mm Capacidad para alambre	0 - 1350	4,0
	18220	PQ-707	1,8 - 3,2 mm Capacidad para agujas	0 - 1350	4,0
	18230	PQ-708	2,6 - 4,0 mm Capacidad para agujas	0 - 1350	4,0
Solicite el catálogo de Stericut® para conocer la gama de cuchillas de aserrar embaladas en condiciones estériles, barrenas, fresas giratorias y alambres K.					
ACOPLAMIENTOS PARA USAR CON LOS					
	17570	GQ-707	Barrena/escariador	0 - 330 / 0 - 1200	4,4
	17590	RQ-707	Escariador	0 - 330	4,4
	17580	DQ-707	Barrena	0 - 1350	4,4
ACOPLAMIENTO RADIOLÚCIDO					
	17690	TQ-707	Acepta acoplamiento de punta final radiolúcida	0 - 1350	-



Consulte las páginas 6 a 8 para conocer la gama de sistemas de baterías asépticas y estériles.

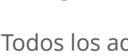
ESPECIFICACIÓN DE LA EMPUÑADURA

Modelo	Código para pedidos	Velocidad de barrenado	Par de torsión de escariado máximo	Cánula Ø mm
MBQ-707	1289334	0 - 1350 rpm	16 Nm	4,4
MBQ-708	1289444	0 - 1350 rpm	16 Nm	4,4



ADAPTADORES DE PUNTA FINAL-

las velocidades de la punta final dependen del acoplamiento seleccionado.

	Código para pedidos	Descripción	Cánula Ø mm
BARRENADO			
	15360	0,5 - 4,0 mm (5/32") Con llave	3,2
	15370	0,5 - 7,4 mm (1/4") Con llave	4,4
	15380	0 - 3,0 mm (1/8") Sin llave	3,2
	15390	0,3 - 7,4 mm (1/4") Sin llave	4,4
BARRENADO Y ESCARIADO DE DESENGANCHE RÁPIDO			
	15480	A.O. pequeño Synthes/ASIF	2,1
	15490	A.O. grande Synthes/Protec	4,4
	15530	Hudson	4,4
	15540	Trinkle	4,4
	15460	Zimmer	4,4
	15470	Hudson/Zimmer Combi	4,4
	17130	Harris	4,4
	19330	DHS/DCS	4,4
	18190	Stryker Triathlon®	-
	17930	Aesculap Taragon TX	-

Todos los adaptadores de la punta final son completamente compatibles con la gama de productos orthodrive® de la serie 700.

LAVADO PULSÁTIL



Juego de bombeo de la serie P20-700

Solicite el catálogo n.º 201 para obtener los detalles completos de la gama de equipos de lavado pulsátil De Soutter Medical

BARRENA RADIOLÚCIDA



Código para pedidos 17710
Utiliza barrenas de tipo D56

CARGADORES DE BATERÍAS



Cargador de baterías BC-700 mostrado con baterías asépticas.

El cargador de baterías BC-700 requiere una intervención mínima del usuario. Simplemente inserte la batería y el BC-700 la cargará, la recuperará y la reacondicionará a su estado óptimo. La pantalla táctil de gran tamaño con una navegación intuitiva por menús muestra la condición y el estado de carga de la batería al instante. Incluye una pantalla multilingüe y otras configuraciones del usuario.

El BC-700 también ofrece una exclusiva función de comprobación de estado, lo que permite obtener una perspectiva general de la condición de la batería y reacondicionarla automáticamente para proporcionar una capacidad óptima. También se puede optar fácilmente por una comprobación de estado manual.

El cargador de baterías BC-700 acepta todas las baterías De Soutter Medical, lo que garantiza la total compatibilidad con versiones anteriores.



OPCIONES DE MÓDULO Y CARGADOR DE MÚLTIPLES BAHÍAS BC-700

Cargador - Código para pedidos	Descripción del módulo del cargador	Módulo del cargador - Código para pedidos	Para baterías del tipo	Cables para alimentación eléctrica de red - de 3 metros de largo. Sírvase especificar - Código para pedidos.	
15700	Sin módulo de cargador colocado	-	-	Reino Unido	8290
16230	Con 4 módulos de cargador CA-703	18120	 AB-703/AB-704	Europa	8300
16220	Con 4 módulos de cargador CA-700	15750	 SB-703/SB-704	EE.UU./Canadá	8310
				Australia/Nueva Zelanda	8320
				Suiza	14700

Los módulos del cargador BC-700 se pueden cambiar de manera rápida y fácil para adaptarlos a las baterías que se desean cargar.



CARGADORES DE UNA SOLA BAHÍA

Modelo	Tipo de batería - Código para pedidos	Para baterías del tipo
BC-706	17990	SB-703/SB-704
BC-707	18000	AB-703
BC-708	18010	AB-704

BATERÍAS ESTÉRILES DE ION DE LITIO

Por qué elegir la tecnología de baterías de ion de litio

Las baterías de ion de litio De Soutter Medical les ofrecen al equipo quirúrgico y a los servicios estériles una gran cantidad de beneficios tangibles, en comparación con la tecnología de baterías convencionales.

Las ventajas más importantes son:

- La tecnología de ion de litio mejora la relación de peso/capacidad de la batería en un 25 % aproximadamente, en comparación con la química de las baterías NiMH o NiCad equivalentes.
- Incrementa, en gran medida, el tiempo de uso de la herramienta mecánica.
- Elimina el «efecto memoria» generalmente asociado con otros tipos de batería.
- La tecnología de ion de litio estéril de De Soutter Medical resiste fácilmente los reiterados lavados en máquina y esterilizaciones en autoclave.
- El exclusivo indicador de nivel de combustible incorporado en las baterías de ion de litio de De Soutter Medical le permite al equipo quirúrgico evaluar al momento la capacidad de la batería, antes y durante el uso.



BATERÍAS ESTÉRILES DE ION DE LITIO

	Modelo	Descripción	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
	SB-703	Batería pequeña	17210	13,2V	1100
	SB-704	Batería grande	17220	13,2V	2500

BATERÍAS DE ION DE LITIO ASÉPTICAS



BATERÍAS DE ION DE LITIO ASÉPTICAS

BATERÍA PEQUEÑA



Bloque de baterías



Carcasa aséptica



Blindaje aséptico

Modelo	Descripción	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
AB-703	Bloque de baterías	17910	10,95V	2000
AH-703	Carcasa de las baterías	18080	-	-
AS-703	Blindaje de las baterías	18100	-	-

BATERÍA GRANDE



Bloque de baterías



Carcasa aséptica



Blindaje aséptico

Modelo	Descripción	Código para pedidos	Voltaje	Capacidad en mAh
AB-704	Bloque de baterías	17920	14,6V	2000
AH-704	Carcasa de las baterías	18090	-	-
AS-704	Blindaje de las baterías	18110	-	-

Carga de un bloque de baterías asépticas



1

Presione ambos pestillos para abrir la carcasa.



2

Con la carcasa aséptica abierta, el operador estéril coloca el blindaje aséptico sobre la abertura.



3

El operador no estéril inserta la batería aséptica totalmente cargada en la carcasa.



4

El operador no estéril quita el blindaje aséptico



5

El operador estéril cierra la carcasa aséptica hasta que se traba la tapa, lo que garantiza que la carcasa esté totalmente cerrada.

ALIMENTACIÓN ALÁMBRICA DIRECTA



Generador de energía PS-701

Código para pedidos 17870

Conectado con el MBQ-708
mediante el módulo alámbrico

Nuevo diseño delgado.
No requiere configuración.
Simplemente conéctela al módulo
alámbrico CM-700 para su uso
inmediato.

Cables para alimentación
eléctrica de red - de 3 metros de largo.
Sírvese especificar - Código para pedidos.

Reino Unido	8290
Europa	8300
EE.UU./Canadá	8310
Australia/Nueva Zelanda	8320
Suiza	14700



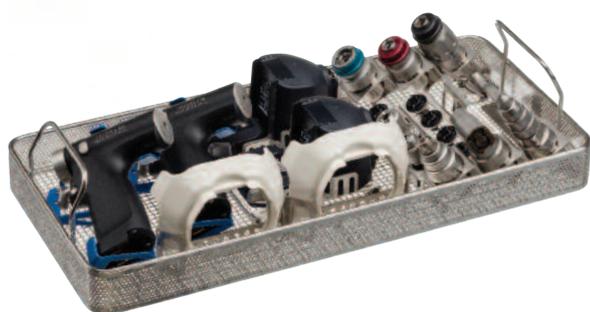
CM-700
Módulo alámbrico
Código para pedidos
15720

SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS ESTÉRILES

La introducción de una tecnología de anodizado duro de alto rendimiento en nuestras empuñaduras ha brindado

- una excelente resistencia a la corrosión y una gran protección contra los detergentes altamente alcalinos. La durabilidad y la confiabilidad a largo plazo se mejoraron en gran medida.
- Ultra fuerte y muy resistente a los rayones.

SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS ASÉPTICAS



PIEZA DE MANO ÚNICA

Contenedor estándar y bandeja de insertos Código para pedidos 18130
Solo bandeja de insertos Código para pedidos 17900

Diseñado para alojar 1 empuñadura, 8 acoplamientos, 8 adaptadores y 2 baterías estériles

mitad tamaño recipiente de alambre y bandeja de inserción Código para pedidos 19400

Bandeja con insertos solamente Código para pedidos 19290

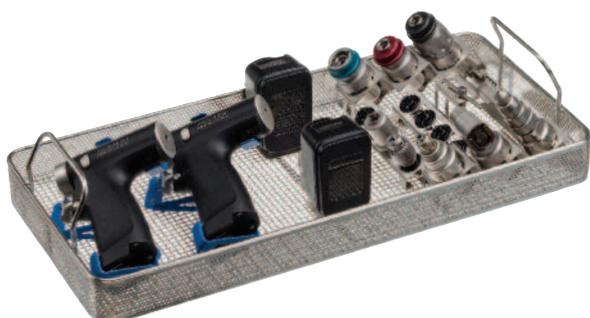
Tiene capacidad para 1 pieza de mano, 4 accesorios, 1 batería aséptica, carcasa y blindaje.

DOS PIEZAS DE MANO

Contenedor estándar y bandeja de insertos Código para pedidos 19120
Solo bandeja de insertos Código para pedidos 19020

Tiene capacidad para 2 piezas de mano, 6 accesorios, 2 batería aséptica, carcasa y blindaje.

SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍAS ESTÉRILES



PIEZA DE MANO ÚNICA

Contenedor estándar y bandeja de insertos Código para pedidos 17830
Solo bandeja de insertos Código para pedidos 17550

Diseñado para alojar 1 empuñadura, 8 acoplamientos, 8 adaptadores y 2 baterías estériles

DOS PIEZAS DE MANO

Contenedor estándar y bandeja de insertos Código para pedidos 19160
Solo bandeja de insertos Código para pedidos 19060

Tiene capacidad para 2 piezas de mano, 6 accesorios, 8 adaptadores y 2 pilas estériles.

SISTEMA DE ESTERILIZACIÓN DE BATERÍA DE MEDIO TAMAÑO



BATERIAS SB-70x

mitad tamaño recipiente de alambre y bandeja de inserción Código para pedidos 17390

Bandeja con insertos solamente Código para pedidos 17400

CONTENEDORES DE ESTERILIZACIÓN

CONTENEDOR DE ALAMBRE



Recipiente para alambres estándar
Código para pedido 19010

Admite bandeja principal estándar

Recipiente para alambres mediano
Código para pedido 19000

Admite bandeja principal mediana

CONTENEDOR FILTRADO ESTÉRIL

Admite bandeja principal estándar



Recipiente estándar con filtro estéril
Código para pedido 19250

Recipiente de PTFE con filtro estéril
Código para pedidos 19810

sello de la tapa - Código para pedidos 670023



Casete de filtro de PTFE
Código para pedidos 671073

Admite bandeja principal mediana

Recipiente mediano con filtro estéril
Código para pedidos 19370

sello de la tapa - Código para pedidos 669903



Papel de filtro desechable
Paquete de 100 unidades
Código para pedidos 657253



Etiqueta de seguridad, paquete
de 100 unidades
Código para pedidos 657253



Etiqueta del indicador estéril, paquete de 100 unidades - Código para pedidos 657263

REINO UNIDO (OFICINA CENTRAL INTERNACIONAL)

De Soutter Medical Limited
Halton Brook Business Park, Weston Road
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF
Tel: +44 (0) 1296 634 000
Fax: +44 (0) 1296 634 033
Email: info@de-soutter.com

AUSTRALIA

De Soutter Medical Australia Pty Ltd
2/12-14 Apollo Drive, Hallam
Victoria 3803
Tel: +61 (0) 3 9702 4441
Fax: +61 (0) 3 9702 4484
Email: australia@de-soutter.com

AUSTRIA

De Soutter Medical Austria
Zweigniederlassung Österreich
Dietrichsteingasse 10, A-3400 Klosterneuburg
Tel: +43 (0) 676 96 71 770
Fax: +43 (0) 2243 21 656
Email: austria@de-soutter.com

BÉLGICA

De Soutter Medical Belgium
Bessemmerstraat 14
3620 Lanaken
Tel: +32 (0) 89/47 15 37
Fax: +32 (0) 89/70 12 19
Email: belgium@de-soutter.com

FRANCIA

De Soutter Medical France
1 252 Avenue du Parc des Expositions
33260 La Teste de Buch
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36
Fax: +33 (0) 9 70 61 37 60
Email: france@de-soutter.com

ALEMANIA

De Soutter Medical Germany
Bahnhofstraße 4
D-66625 Nohfelden
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46
Fax: +49 (0) 68 52-99 12 47
Email: deutschland@de-soutter.com

ITALIA

De Soutter Medical Italia
Località Fornace SNC
27022 Casorate Primo - PV
Tel: +39 (0) 2 9009 4098
Fax: +39 (0) 2 9009 2673
Email: italy@de-soutter.com

PAÍSES BAJOS

De Soutter Medical Nederland
Gelderlandhaven 2X
3433 PG Nieuwegein
Tel: +31 (0) 85 0491480
Fax: +31 (0) 85 0491489
Email: nederland@de-soutter.com

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

De Soutter Medical USA, Inc.
224 Rolling Hill Road, Suite 12A
 Mooresville, NC 28117
Tel: +1 (704) 655 9040
fax: +1 (704) 987 2035
Email: usa@de-soutter.com

de Soutter
MEDICAL

Para obtener más información sobre instrumentos motorizados y sistemas de sierra para yeso de De Soutter Medical, comuníquese con la dirección correspondiente a su región.